

Fit Line FL41

S SICE
AUTOMOTIVE EQUIPMENT



*helper a richiesta - helper optional - Helper auf Anfrage

EN

**Semi-Automatic swing-arm tyre changer
for rims up to 21".
Strong and reliable**

HELPER HSA21 optional

(code 8-11900262)

Universal multifunctional device
for facilitating tyre mounting and demounting

IT

**Smontagomme semiautomatico con braccio
a bandiera per cerchi fino a 21".
Solido e affidabile**

HELPER HSA21 a richiesta

(code 8-11900262)

Dispositivo multifunzionale universale per agevolare
montaggio e smontaggio pneumatico

DE

**Halbautomatische Reifenmontiermaschine
bis zur 21" Felgenreöße.
Schnell und einfach**

HELPER HSA21 auf Anfrage

(Artikelnummer 8-11900262)

Universelle Mehrzweckvorrichtung zur Erleichterung
der Reifenmontage- und demontage



EN → Recommended accessories IT → Accessori consigliati DE → Empfohlenes Zubehör

CT-S-0200000	CT-S-0110000	CT-S-0120000	C-21-8000100	
C-M-0200000A	8-11900271	8-11900270	8-11900270	CT-S-0500000

EN → • **CT-S-0200000** - Plastic bead pressing clamp • **CT-S-0110000** - Demount head quick change tool • **CT-S-0120000** - Plastic demount head assy (for swing arm model use) • **C-21-8000100** - Motorcycle demount head • **CT-S-0500000** - Tire press assist device • **C-M-0200000A** - Motorcycle adaptor (hand roller style), for STANDARD jaw system use • **8-11900271** - Lever and shoe plastic protection kit • **8-11900270** - Plastic protection kit

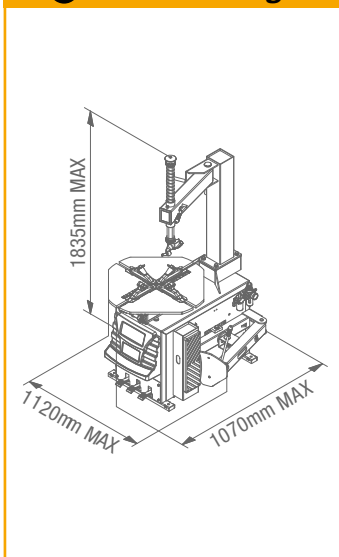
IT → • **CT-S-0200000** - Pinza premitallone in plastica • **CT-S-0110000** - Attrezzo per cambio rapido testina di smontaggio • **CT-S-0120000** - Gruppo testina di smontaggio in plastica (per modelli con braccio a bandiera) • **C-21-8000100** - Testina di smontaggio motocicletta • **CT-S-0500000** - Dispositivo di monitoraggio pressione pneumatici • **C-M-0200000A** - Adattatore motocicletta (stile rullo manuale), per uso con sistema a griffe STANDARD • **8-11900271** - Kit protezioni in plastica leva e paletta • **8-11900270** - Kit protezioni in plastica

DE → • **CT-S-0200000** - PVC wulsthalteklemme • **CT-S-0110000** - Schnellverschluss Demontagekopf • **CT-S-0120000** - Kunststoff Demontagekopf Baugruppe (für Schwingarmmodell Verwendung) • **C-21-8000100** - Motorrad-Montagekopf • **CT-S-0500000** - Reifendruck Hilfsgerät • **C-M-0200000A** - Motorrad Anpasser (Handrolle) für STANDARD Klauensystem Verwendung • **8-11900271** - Kit Schutzelemente aus Kunststoff für Hebel und Schaufel • **8-11900270** - Kit Schutzelemente aus Kunststoff

EN → Dimensions

IT → Dimensioni

DE → Abmessungen



EN → Technical Data IT → Dati Tecnici DE → Technische Daten

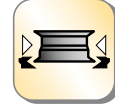
Outside Clamp	Presca esterna	Spannbereich außen	10" - 21"
Inside Clamp	Presca interna	Spannbereich innen	12" - 23"
Max. wheel diameter	Diametro max. ruota	Maximaler Raddurchmesser	960 mm
Tire Width	Larghezza pneumatico	Reifenbreite	3" - 12"
Bead-breaker opening	Apertura stallonatore	Abdrückvorrichtung Öffnung	320 mm
Bead-breaking power	Potenza stallonatura	Abdrückkraft	15000 N
Working air Pressure	Pressione di esercizio aria	Arbeitsluftdruck	8 - 10 bar
Motor Power	Potenza motore	Motorleistung	1.1 kW
Turntable rotation speed	Velocità rotazione mandrino	Spannfutter Rotationsgeschwindigkeit	6,5 rpm
Noise level (running)	Rumorosità durante il funzionamento	Laufender Geräuschpegel	<70 dB
Machine nett weight	Peso netto macchina	Nettogewicht Maschine	179 kg
Machine gross weight	Peso lordo macchina	Bruttogewicht Maschine	207 kg
Crate dimensions (WxLxH)	Dimensione max imballo (LxPxH)	Max. Abmessungen Verpackung (LxBxH)	980x760x950 mm
Machines in 40' container	Per contenitore da 40'	Für 40' Behälter	56 pcs

The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

Fit Line FL41A



21"



* HTB21

*helper a richiesta - helper optional - Helper auf Anfrage

EN

Automatic tyre changer for cars, lightweight transport vehicles and motor vehicles

HELPER HTB21 optional

(code 8-11900261)

Universal multifunctional device for facilitating tyre mounting and demounting

IT

Smontagomme automatico per autovetture, trasporto leggero, motoveicoli e scooter

HELPER HTB21 a richiesta

(code 8-11900261)

Dispositivo multifunzionale universale per agevolare montaggio e smontaggio pneumatico

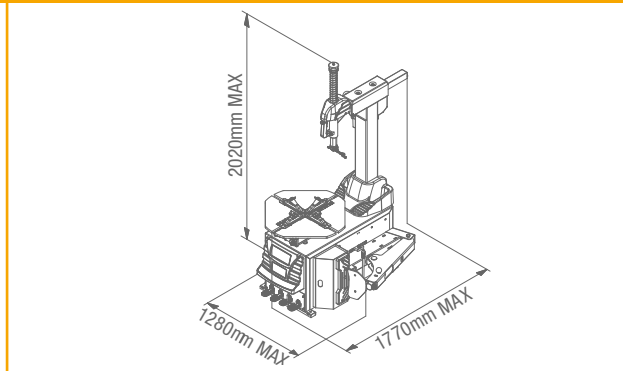
DE

Automatische Reifenmontiermaschine für PKWs, Kleintransporter, Motorräder und Motorroller

HELPER HTB21 auf Anfrage

(Artikelnummer 8-11900261)

Universelle Mehrzweckvorrichtung zur Erleichterung der Reifenmontage- und demontage



EN → Recommended accessories IT → Accessori consigliati DE → Empfohlenes Zubehör

 CT-S-0200000	 CT-S-0110000	 CT-S-0310000	 C-21-8000100	 C-M-0200000A
 C-TS-0600000	 8-11900271	 8-11900270	 8-11120075	

EN → •CT-S-0200000 - Plastic bead pressing clamp •CT-S-0110000 - Demount head quick change tool •CT-S-0310000 - Plastic demount head assy (for tilt back model use) •C-21-8000100 - Motorcycle demount head •C-M-0200000A - Motorcycle adaptor (hand roller style), for STANDARD jaw system use •CT-S-0600000 - Wheel rotation support WRSB •8-11900271 - Lever and shoe plastic protection kit •8-11900270 - Plastic protection kit •8-11120075 - Wheel lifter FWL 65 ••For further information, consult the complete accessories catalogue

IT → •CT-S-0200000 - Pinza premitallone in plastica •CT-S-0110000 - Attrezzo per cambio rapido testina di smontaggio •CT-S-0310000 - Gruppo testina di smontaggio in plastica (per modelli a ribaltamento) •C-21-8000100 - Testina di smontaggio motocicletta •C-M-0200000A - Adattatore motocicletta (stile rullo manuale), per uso con sistema a griffe STANDARD •CT-S-0600000 - Supporto rotazione ruota WRSB •8-11900271 - Kit protezioni in plastica leva e paletta •8-11900270 - Kit protezioni in plastica •8-11120075 - Sollevatore ruota FWL 65. ••Per maggiori informazioni consultare il catalogo accessori completo.

DE → •CT-S-0200000 - PVC wulsthalteklemme •CT-S-0110000 - Schnellverschluss Demontagekopf •CT-S-0310000 - Schnellverschluss Kunststoff-Montagekopf (nur für Modelle mit kippbarer Montagesäule) •C-21-8000100 - Motorrad-Montagekopf •C-M-0200000A - Motorrad Anpasser (Handrolle) für STANDARD Klauensystem Verwendung •CT-S-0600000 - Raddrehhalter WRSB •8-11900271 - Kit Schutzelemente aus Kunststoff für Hebel und Schaufel •8-11900270 - Kit Schutzelemente aus Kunststoff •8-11120075 - Radheber für Räder FWL 65 ••Für weitere Informationen schlagen Sie bitte im Gesamtkatalog des Zubehörs nach.

EN → Technical Data IT → Dati Tecnici DE → Technische Daten

Outside Clamp	Presa esterna	Spannbereich außen	10" - 21"
Inside Clamp	Presa interna	Spannbereich innen	12" - 23"
Max. wheel diameter	Diametro max. ruota	Maximaler Raddurchmesser	1040 mm
Tire Width	Larghezza pneumatico	Reifenbreite	3" - 12"
Bead-breaker opening	Apertura stallonatore	Abdrückvorrichtung Öffnung	320 mm
Bead-breaking power	Potenza stallonatura	Abdrückkraft	15000 N
Working air Pressure	Pressione di esercizio aria	Arbeitsluftdruck	8 - 10 bar
Motor Power	Potenza motore	Motorleistung	400V - 3ph - 0,75 kW 200/230V - 3ph - 0,75 kW 400V - 3ph - 2V - 0,85/1.1 kW 200/230V - 1ph - 1.1 kW 100/115V - 1ph - 1.1 kW
Turntable rotation speed	Velocità rotazione mandrino	Spannfutter Rotationsgeschwindigkeit	7 rpm - 2V 6.5 -13 rpm
Noise level (running)	Rumorosità durante il funzionamento	Laufender Geräuschpegel	<70 dB
Machine nett weight	Peso netto macchina	Nettogewicht Maschine	246 kg
Machine gross weight	Peso lordo macchina	Bruttogewicht Maschine	285 kg
Crate dimensions (WxLxH)	Dimensione max imballo (LxPxH)	Max. Abmessungen Verpackung (LxBxH)	1130x910x1010 mm
Machines in 40' container	Per contenitore da 40'	Für 40' Behälter	36 pcs

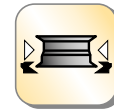
The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.



Fit Line FL44



24"



*helper optional - helper a richiesta - Helper auf Anfrage

EN

**Semi-Automatic swing-arm tyre changer for rims up to 24".
Strong and reliable**

HELPER HSU24 optional

(code 8-11900263)

Universal multifunctional device for facilitating tyre mounting and demounting

IT

**Smontagomme semiautomatico con braccio a bandiera per cerchi fino a 24".
Solido e affidabile**

HELPER HSU24 a richiesta

(codice 8-11900263)

Dispositivo multifunzionale universale per agevolare montaggio e smontaggio pneumatico

DE

**Halbautomatische Reifenmontiermaschine bis zur 24" Felgenreöße.
Schnell und einfach**

HELPER HSU24 auf Anfrage

(Artikelnummer 8-11900263)

Universelle Mehrzweckvorrichtung zur Erleichterung der Reifenmontage- und demontage



EN → Recommended accessories IT → Accessori consigliati DE → Empfohlenes Zubehör

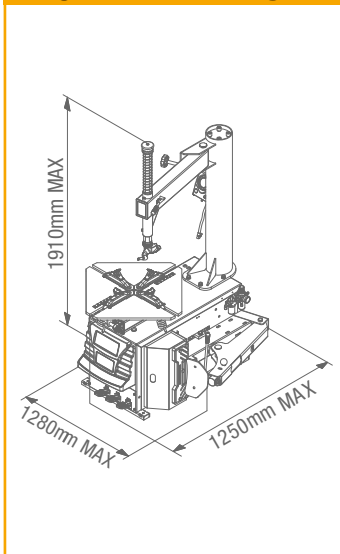
CT-S-0200000	CT-S-0110000	CT-S-0120000	C-21-8000100	CT-S-0500000
C-M-0200000	C-TS-0600000	8-11900271	8-11900270	8-11120075

EN → **CT-S-0200000** - Plastic bead pressing clamp **CT-S-0110000** - Demount head quick change tool **CT-S-0120000** - Plastic demount head assy (for swing arm model use) **C-21-8000100** - Motorcycle demount head **CT-S-0500000** - Tire press assist device **C-M-0200000** - Motorcycle adaptor (hand roller style), for inner adjustable jaws system use **CT-S-0600000** - Wheel rotation support WRSB **8-11900271** - Lever and shoe plastic protection kit **8-11900270** - Plastic protection kit **8-11120075** - Wheel lifter FWL 65 ••For further information, consult the complete accessories catalogue.

IT → **CT-S-0200000** - Pinza premitallone in plastica **CT-S-0110000** - Attrezzo per cambio rapido testina di smontaggio **CT-S-0120000** - Gruppo testina di smontaggio in plastica (per modelli con braccio a bandiera) **C-21-8000100** - Testina di smontaggio motocicletta **CT-S-0500000** - Dispositivo di monitoraggio pressione pneumatici **C-M-0200000** - Adattatore motocicletta (stile rullo manuale), per uso con sistema a griffe interno regolabile **CT-S-0600000** - Supporto rotazione ruota WRSB **8-11900271** - Kit protezioni in plastica leva e paletta **8-11900270** - Kit protezioni in plastica **8-11120075** - Sollevatore ruota FWL 65. ••Per maggiori informazioni consultare il catalogo accessori completo.

DE → **CT-S-0200000** - PVC wulsthalteklamme **CT-S-0110000** - Schnellverschluss Demontagekopf **CT-S-0120000** - Kunststoff Demontagekopf Baugruppe (für Schwingarmmodell Verwendung) **C-21-8000100** - Motorrad-Montagekopf **CT-S-0500000** Reifendruck Hilfsgerät **C-M-0200000** - Spannadapter innen, für kleine Räder **CT-S-0600000** - Raddrehhalter WRSB **8-11900271** - Kit Schutzelemente aus Kunststoff für Hebel und Schaufel **8-11900270** - Kit Schutzelemente aus Kunststoff **8-11120075** - Radheber für Räder FWL 65 ••Für weitere Informationen schlagen Sie bitte im Gesamtkatalog des Zubehörs nach.

EN → Dimensions
IT → Dimensioni
DE → Abmessungen



EN → Technical Data IT → Dati Tecnici DE → Technische Daten

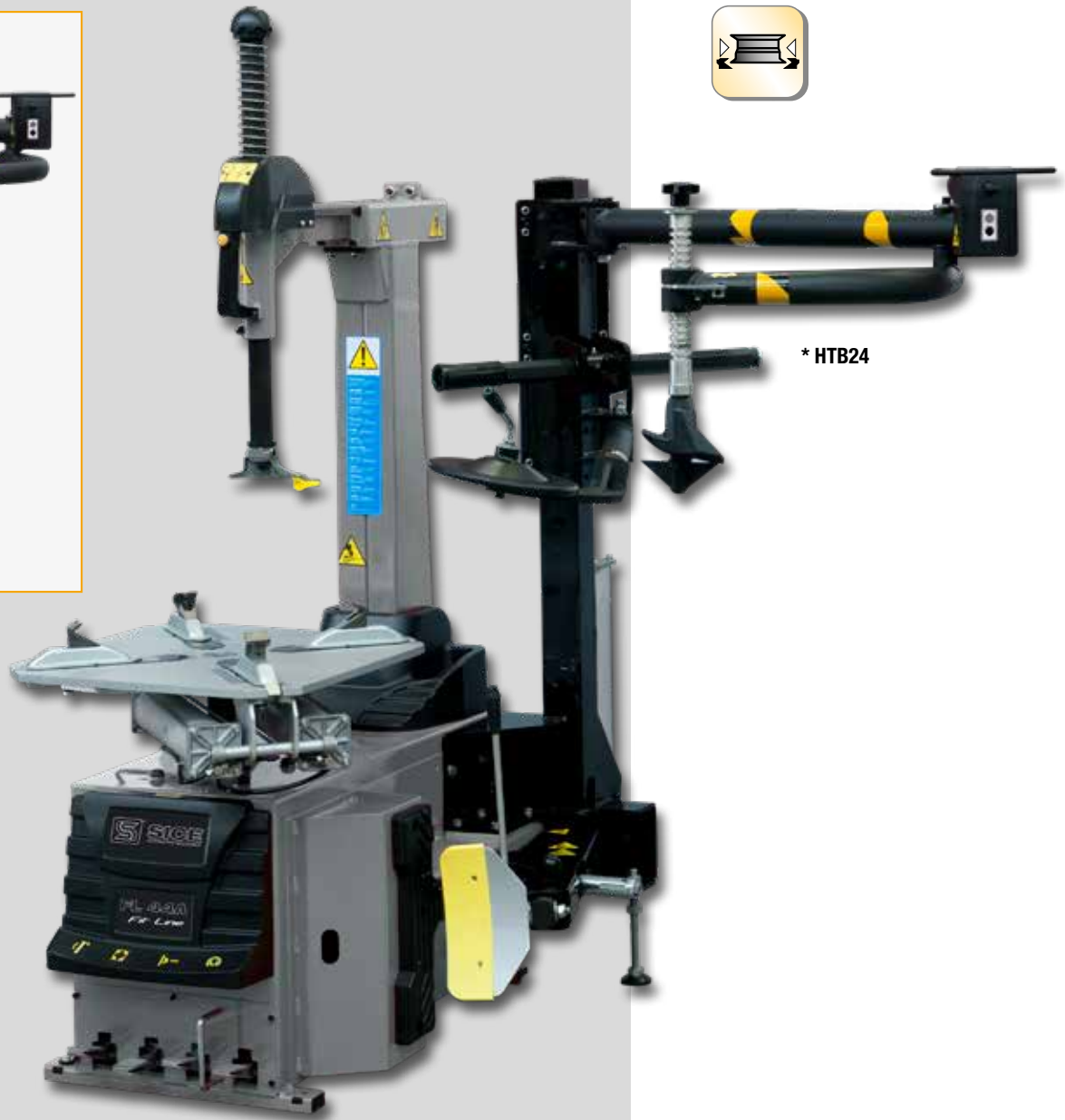
Outside Clamp	Preso esterna	Spannbereich außen	11" - 24"
Inside Clamp	Preso interna	Spannbereich innen	13" - 26"
Max. wheel diameter	Diametro max. ruota	Maximaler Raddurchmesser	1250 mm
Tire Width	Larghezza pneumatico	Reifenbreite	3" - 13"
Bead-breaker opening	Apertura stallonatore	Abdrückvorrichtung Öffnung	340 mm
Bead-breaking power	Potenza stallonatura	Abdrückkraft	15000 N
Working air Pressure	Pressione di esercizio aria	Arbeitsluftdruck	8 - 10 bar
Motor Power	Potenza motore	Motorleistung	1.1 kW
Turntable rotation speed	Velocità rotazione mandrino	Spannfutter Rotationsgeschwindigkeit	6.5 rpm
Noise level (running)	Rumorosità durante il funzionamento	Laufender Geräuschpegel	<70 dB
Machine nett weight	Peso netto macchina	Nettogewicht Maschine	239 kg
Machine gross weight	Peso lordo macchina	Bruttogewicht Maschine	269 kg
Crate dimensions (WxLxH)	Dimensione max imballo (LxPxH)	Max. Abmessungen Verpackung (LxBxH)	1150x920x1050 mm
Machines in 40' container	Per contenitore da 40'	Für 40' Behälter	44 pcs

The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

Fit Line FL44A

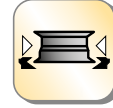


* HTB21



* HTB24

24"



*HTB24 helper optional - helper a richiesta - Helper auf Anfrage code 8-11900260

EN

Automatic tyre changer for cars, lightweight transport vehicles and motor vehicles

HELPER HTB21 optional

(code 8-11900261)

Universal multifunctional device for facilitating tyre mounting and demounting

IT

Smontagomme automatico per autovetture, trasporto leggero, motoveicoli e scooter

HELPER HTB21 a richiesta

(code 8-11900261)

Dispositivo multifunzionale universale per agevolare montaggio e smontaggio pneumatico

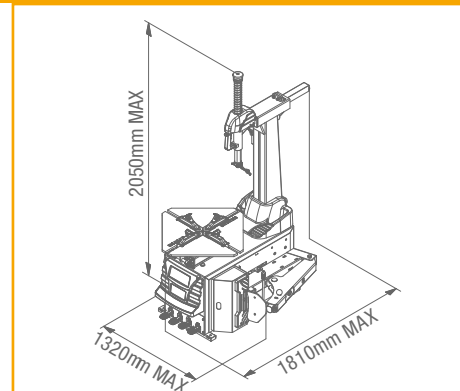
DE

Automatische Reifenmontiermaschine für PKWs, Kleintransporter, Motorräder und Motorroller

HELPER HTB21 auf Anfrage

(Artikelnummer 8-11900261)

Universelle Mehrzweckvorrichtung zur Erleichterung der Reifenmontage- und demontage



EN → **Recommended accessories** IT → **Accessori consigliati** DE → **Empfohlenes Zubehör**

CT-S-0200000	CT-S-0110000	C-TS-0310000	C-21-8000100	C-M-0200000
C-TS-0600000	8-11900271	8-11900270	8-11120075	

EN → **CT-S-0200000** - Plastic bead pressing clamp **CT-S-0110000** - Demount head quick change tool **CT-S-0310000** - Plastic demount head assy (for tilt back model use) **C-21-8000100** - Motorcycle demount head **C-M-0200000** - Motorcycle adaptor (hand roller style), for inner adjustable jaws system use **CT-S-0600000** - Wheel rotation support WRSB **8-11900271** - Lever and shoe plastic protection kit **8-11900270** - Plastic protection kit **8-11120075** - Wheel lifter FWL 65 ••For further information, consult the complete accessories catalogue.

IT → **CT-S-0200000** - Pinza premitallone in plastica **CT-S-0110000** - Attrezzo per cambio rapido testina di smontaggio **CT-S-0310000** - Gruppo testina di smontaggio in plastica (per modelli a ribaltamento) **C-21-8000100** - Testina di smontaggio motocicletta **C-M-0200000** - Adattatore motocicletta (stile rullo manuale), per uso con sistema a griffe interno regolabile **CT-S-0600000** - Supporto rotazione ruota WRSB **8-11900271** - Kit protezioni in plastica leva e paletta **8-11900270** - Kit protezioni in plastica **8-11120075** - Sollevatore ruota FWL 65. ••Per maggiori informazioni consultare il catalogo accessori completo.

DE → **CT-S-0200000** - PVC wulsthalteklemme **CT-S-0110000** - Schnellverschluss Demontagekopf **CT-S-0310000** - Schnellverschluss Kunststoff-Montagekopf (nur für Modelle mit kippbarer Montagesäule) **C-21-8000100** - Motorrad-Montagekopf **C-M-0200000** - Spannadapter innen, für mittelgroße Räder Klauensystem Verwendung **CT-S-0600000** - Raddrehhalter WRSB **8-11900271** - Kit Schutzelemente aus Kunststoff für Hebel und Schaufel **8-11900270** - Kit Schutzelemente aus Kunststoff **8-11120075** - Radheber für Räder FWL 65 ••Für weitere Informationen schlagen Sie bitte im Gesamtkatalog des Zubehörs nach.

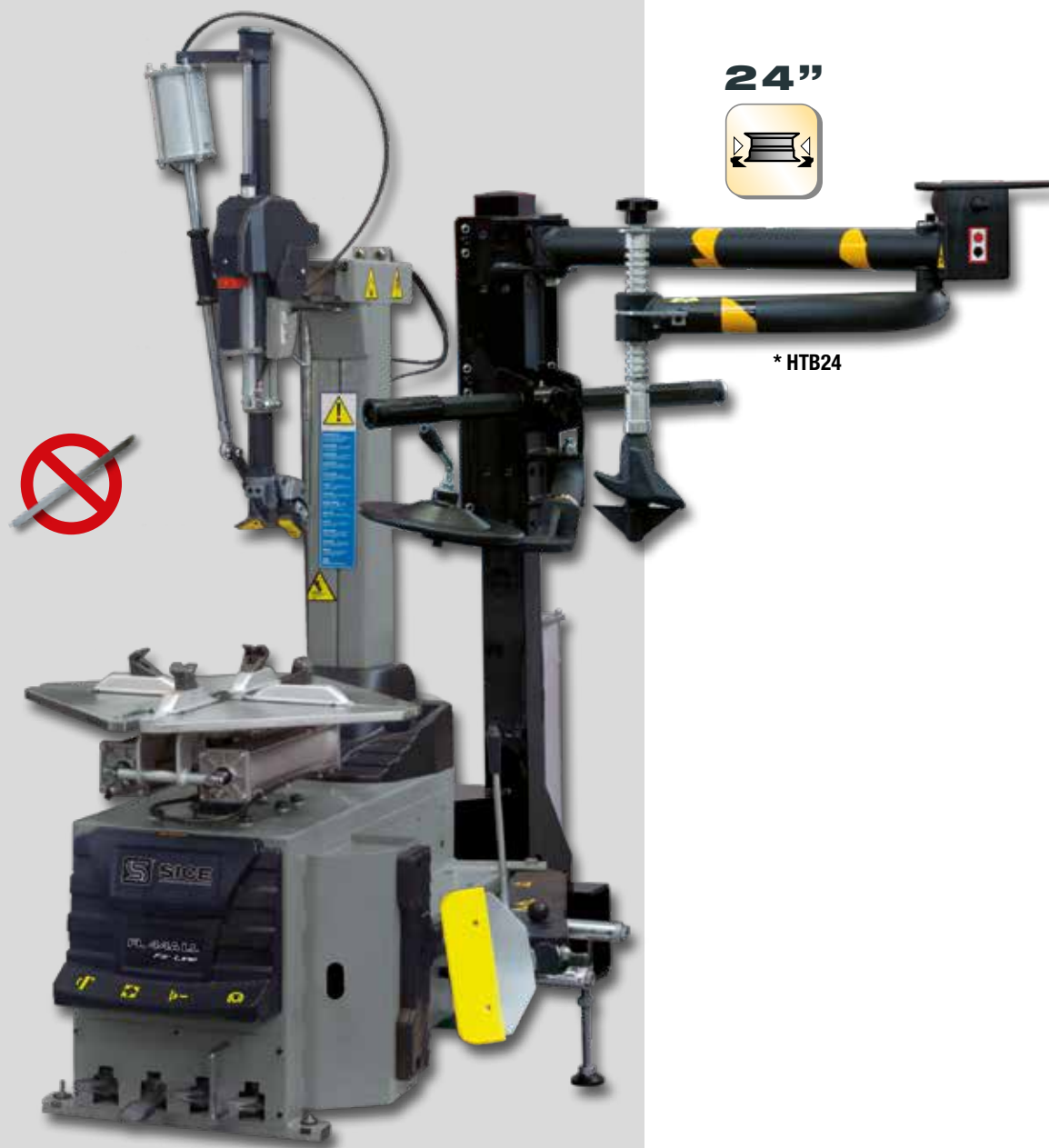
EN → **Technical Data** IT → **Dati Tecnici** DE → **Technische Daten**

Outside Clamp	Presa esterna	Spannbereich außen	11" - 24"
Inside Clamp	Presa interna	Spannbereich innen	13" - 26"
Max. wheel diameter	Diametro max. ruota	Maximaler Raddurchmesser	1100 mm
Tire Width	Larghezza pneumatico	Reifenbreite	3" - 14"
Bead-breaker opening	Apertura stallonatore	Abdrückvorrichtung Öffnung	380 mm
Bead-breaking power	Potenza stallonatura	Abdrückkraft	15000 N
Working air Pressure	Pressione di esercizio aria	Arbeitsluftdruck	8 - 10 bar
Motor Power	Potenza motore	Motorleistung	400V - 3ph - 0,75 kW 200/230V - 3ph - 0,75 kW 400V - 3ph - 2V - 0,85/1.1 kW 200/230V - 1ph - 1.1 kW 100/115V - 1ph - 1.1 kW
Turntable rotation speed	Velocità rotazione mandrino	Spannfutter Rotationsgeschwindigkeit	7 rpm - 2V 6.5 -13 rpm
Noise level (running)	Rumorosità durante il funzionamento	Laufender Geräuschpegel	<70 dB
Machine nett weight	Peso netto macchina	Nettogewicht Maschine	255 kg
Machine gross weight	Peso lordo macchina	Bruttogewicht Maschine	295 kg
Crate dimensions (WxLxH)	Dimensione max imballo (LxPxH)	Max. Abmessungen Verpackung (LxBxH)	1150x920x1000 mm
Machines in 40' container	Per contenitore da 40'	Für 40' Behälter	46 pcs

The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

Fit Line FL44A LL

S SICE
AUTOMOTIVE EQUIPMENT



*HTB24 helper optional - helper a richiesta code 8-11900260
Assolutamente consigliato - Absolutely recommended

EN

Automatic Leverless tyre changer for cars
and light duty vehicles

“Leverless” technology, applied to a tool head, that permanently eliminates operator's physical strain while keeping both tyre demounting work procedure and movements unchanged (Patented).

The assembly procedure movements remain the same just like its easy-to-use and execution speed features.

IT

Smontagomme automatico Leverless per autovetture
e trasporto leggero

Tecnologia “Leverless”, applicata a una torretta, che elimina in maniera definitiva lo sforzo fisico dell'operatore mantenendo invariati sia la procedura che i movimenti di lavoro nello smontaggio del pneumatico (Brevettato). La procedura di montaggio mantiene invariati i movimenti, la praticità e la velocità di esecuzione.

HELPER 4FD



EN

Universal multifunctional device for facilitating tyre mounting and demounting

The **HELPER 4FD** is a practical and functional Helper device specifically designed to make mounting and demounting operations quicker, more precise and safer. Capable of working on all types of tyre including ultra low profile and run flat tyres and light alloy wheel rims.

IT

Dispositivo multifunzionale universale per agevolare montaggio e smontaggio dello pneumatico

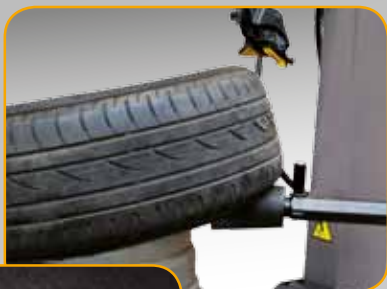
Il dispositivo **HELPER 4FD** è un comodo e funzionale Helper appositamente studiato per rendere le operazioni di montaggio e smontaggio più veloci precise e sicure. È in grado di lavorare su tutte le tipologie di pneumatici, super ribassati, run-flat e cerchi in lega leggera.

DE

Universelle Mehrzweckvorrichtung zur Erleichterung der Reifenmontage und demontage.

Die Vorrichtung **HELPER 4FD** ist eine bequeme und funktionelle Helper, die eigens entwickelt wurde, um die Montage- und Demontearbeiten schneller, genauer und sicherer zu machen. Erhältlich in zwei Ausführungen, die an allen Reifenarten wie Superniederquerschnittreifen, Runflat-Reifen und Leichtmetallfelgen arbeiten können.

HELPER 4FD

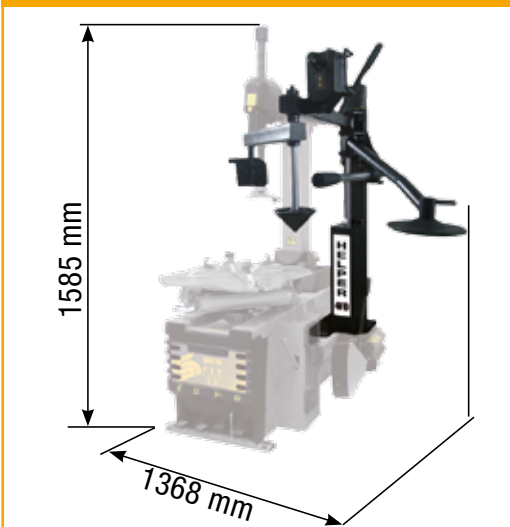


- EN** → • **TAPERED ROLLER** Facilitates demounting and mounting of first bead by keeping the bead within the rim well. Facilitates demounting of second bead.
- IT** → • **RULLO CONICO** Facilita le operazioni di smontaggio e montaggio primo tallone, mantenendo il tallone nel canale del cerchio. Agevola la fase di smontaggio del secondo tallone.
- DE** → • **KEGELROLLE** Vereinfacht die Arbeiten für die Demontage und Montage des ersten Wulsts, indem der Wulst im Felgenbett gehalten wird. Erleichtert die Demontage des zweiten Wulst.

- EN** → • **MOBILE BEAD DEPRESSOR** a rotating depressor which keeps the tyre bead within the rim well.
- **WHEEL PRESSER CONE.** Facilitates clamping of the wheel onto the turntable when working with particularly rigid tyres.
- The **LARGE DISC** lifts the tyre and detaches the lower bead.
- IT** → • **PREMITALLONE MOBILE.** Pressore rotante che mantiene il tallone del pneumatico nel canale del cerchio.
- **CONO PREMI CERCHIO.** Favorisce il bloccaggio del cerchio su autocentrante in presenza di pneumatici rigidi.
- Il **DISCO GRANDE** consente il sollevamento del pneumatico e il distacco del tallone inferiore.

- DE** → • **BEWEGLICHER WULSTNIEDERHALTER.** Drehbarer niederhalter, der den reifenwulst im Felgenbett hält.
- **FELGENIEDERHALTEKEGEL.** Erleichtert das einspannen der felge am spannteller im falle von steifen Reifen.
- Die **GROSSE SCHEIBE** gestattet das Anheben des Reifens und das Lösen des unteren Wulsts.

EN → Dimensions IT → Dimensioni DE → Abmessungen



EN → Technical Data IT → Dati Tecnici DE → Technische Daten

Working range	Campo di lavoro	Einsatzbereich	10" ÷ 24"
Maximum wheel height	Altezza massima ruota	Max. Radhöhe	13"
Press force on tools	Forza di pressione su utensili	Druckkraft an den Werkzeugen	6700 N
Operating pressure	Pressione di esercizio	Betriebsdruck	7 bar
Weight	Peso	Gewicht	70 kg

The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.